FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 54 Chicoutimi-Saguenay S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Ville de Chicoutimi — {(City, town, village, township or pariah.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. D. Martin — {Enumerator. / Recenseur.} 14 Juin

Dist 154 Enu 55

Lines. / Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Demeure.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or signifi divorcé. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Rate where person is employed by the hour—"in woollen mill," "at farming," "at blacksmithing," etc. Mentionner où la personne est employée par heure—"fabrique de laine," "ferme," "forge," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du salaire par heure à l'heure—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance en une année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of pupils above 15 years of age at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 des élèves âgés de plus de 15 ans au Collège, au Couvent ou à l'Université.	INFIRMITY. INFIRMITÉ. Specify age when contracted. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée. Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Gauthier Marie J.	Chicoutimi	F	Belle-mère	C	Août	1893	17	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	Aucun	néant															10	ou	ou	F				
2			Tremblay B. Alice	"	F	"	C	Mars	1899	14	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
3			Lemieux Albertine	"	F	"	C	Janvier	1901	10	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
4			Petit Bernadette	"	F	"	C	Mars	1900	11	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
5			Maltais Marie	"	F	"	C	Septembre	1903	7	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
6			" Omer Ida	"	F	"	C	Septembre	1896	14	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
7			Renaud Yvonne	"	F	"	C	Janvier	1901	10	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
8			" Ida	"	F	"	C	Mars	1905	6	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
9			Fortin B. Alice	"	F	"	C	Mai	1899	12	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
10			Filion Alice	"	F	"	C	Juin	1901	10	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
11			Lavoie Wenceslas	"	F	"	C	Mai	1895	16	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
12			Castro Adrienne	"	F	"	C	Juillet	1898	12	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
13			Mallais Eveline	"	F	"	C	Avril	1897	14	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
14			" Alice	"	F	"	C	Février	1899	12	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
15			Lavoie Alice	"	F	"	C	Avril	1900	11	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
16			Mlle Agnès	"	F	"	C	Février	1896	15	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
17			Renaud Rose Blanche	"	F	"	C	Janvier	1898	13	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
18			" Catherine	"	F	"	C	Mars	1902	9	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
19			Auclair Marie Louise	"	F	"	C	Août	1897	13	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
20			" Alma	"	F	"	C	Juillet	1900	10	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
21			Côté Cécile	"	F	"	C	Septembre	1900	11	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
22			Martel Yvonne	"	F	"	C	Mai	1895	16	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
23			Paradis Germaine	"	F	"	C	Octobre	1900	10	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
24			Hasey Cécile	"	F	"	C	Décembre	1905	6	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
25			Chayer Henriette	"	F	"	C	Janvier	1899	12	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
26			Lavoie Marie Anne	"	F	"	C	Décembre	1898	13	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
27			Gauthier Marie Alice	"	F	"	C	Mai	1902	9	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
28			Guérin Rose	"	F	"	C	Mai	1901	10	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
29			Fortin Florentine	"	F	"	C	Avril	1896	15	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
30			Maltais Marie Louise	"	F	"	C	Juillet	1899	11	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
31			St Gelais Catherine	"	F	"	C	Décembre	1896	15	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
32			Gagné Rose Alba	"	F	"	C	Janvier	1894	17	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
33			Lapoint Juliette	"	F	"	C	Juin	1900	11	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
34			Boulanger M. Blanche	"	F	"	C	Mars	1905	6	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
35			Lagacé Cécile	"	F	"	C	Décembre	1900	11	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
36			Grondin Marie Anne	"	F	"	C	Avril	1901	10	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
37			" Lucia	"	F	"	C	Août	1902	8	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
38			Harvey Rose Imelda	"	F	"	C	Mars	1905	6	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
39			Blackburn Rosalie	"	F	"	C	Septembre	1903	7	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
40			Larouche Amélie	"	F	"	C	Mai	1901	10	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
41			" Léa	"	F	"	C	Mai	1901	10	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
42			" Isola	"	F	"	C	Octobre	1902	8	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
43			Jacob Stéphanie	"	F	"	C	Novembre	1904	5	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
44			Henry Marie Anne	"	F	"	C	Mai	1904	7	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
45			Bouchard Claudia	"	F	"	C	Mai	1898	13	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
46			Tremblay Rosanne	"	F	"	C	Avril	1897	14	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
47			Gagnon Marie Ange	"	F	"	C	Mars	1903	8	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
48			Brien Marguerite	"	F	"	C	Janvier	1901	10	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
49			Pellet Marie Anne	"	F	"	C	Août	1902	8	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				
50			Gadbois Marianne	"	F	"	C	Juin	1902	8	Qué.			Français	Canadien	Cath R.	"	"															10	ou	ou	F				